



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年4月24日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy

Rosa Wang 408-586-8481

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 Holycity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

週六國語彌撒 8:00AM - Ascension Church

12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

每月首週六 明供聖體時

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一六年三月總額報告

年度目標(New Goal) \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

三月(四週)目標 \$ 13,080

三月奉獻總額 \$ 12,571

四月(四週)目標 \$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.

丙年復活第五主日 彌撒釋義

教恩之四：分享天主的光榮(若十三 31~33A; 34~35)

今天福音中把天主得到光榮、人子受到光榮、以及相親相愛的新命令聯合在一起，初看有些困難，不過稍作分析以後，可以發現三者之間的關連。首先，這段話雖然是在晚餐中說的，不過若望福音的一貫作風，常是超越時間的秩序，將復活基督的作風，在祂生命中提前表達出來。我們這段福音該在復活氛圍中解釋，教會今天在復活期恭讀，實在是極適合的。

光榮是整部聖經中出現得相當多次的名詞。我們明白自然界的光明榮耀，代表某些物體，如日月星辰的能力和性質，所以天主的光榮便實在是祂的德能、尊嚴。舊約中，天主的光榮往往在偉大的創造與救恩工程上彰顯出來，於是高天陳述天主的偉大，歷史中以色列民族的勝利代表了天主的德能；這都是天主的光榮。再進一層來說，天主自己顯出光榮，舊約中也有不少描寫，目的在於肯定天主自己超越一切的偉大、尊嚴與德能。

不過我們也可以說，在創造和救援歷史的過程中，或者從舊約進展到新約的過程中，天主光榮的實現也不斷演變著。以色列民族經驗到的是祂的奇跡異能，祂的孔武有力，這代表舊約時代天主的光榮。那麼在耶穌時代、新約時代，天主的光榮又是怎樣的呢？若望福音真是描寫天主在基督身上彰顯自己光榮的代表作。

「我們見了祂的光榮，正如父獨生者的光榮，滿溢恩寵和真理」。的確，若望福音也記載耶穌的奇跡異能，不過這一切奇跡以及耶穌的生命，都在流露天主的恩寵和天主的真理；恩寵是天主的愛，真理是天主的自我啟示。天主在基督身上彰顯的光榮實在不是別的，正是天主的愛和祂生命的通傳，而天主的光榮徹底彰顯的時辰便是耶穌的死亡與復活；在這個時辰中，天主的愛和生命完全啟示給人類了。為此今天在晚餐中，也是耶穌時辰來到的一刻；耶穌一方面說自己受到了光榮，另一方面說天主在人子身上受到了光榮，因為天主在基督身上彰顯了愛和生命。與若望福音屬於同一傳統的若望壹書說：「天主是愛。天主對我們的愛在這事上已顯出來：就是天主把自己的獨生子，打發到世界上來，好使我們藉著祂得到生命」。愛和天主的生命是天主光榮的流露。

根據上面的解釋，我們順理成章地能夠瞭解為什麼耶穌向門徒提出一條新命令：彼此相愛的新命令。由於耶穌的死亡與復活，天主通傳了祂的愛和生命，或者我們可說復活的基督彰顯了天主的光榮；這光榮也應當由基督信徒分享，反映在他們身上。這要求他們流露出愛來，在愛中將自己來自天主的生命與人分享。這也使我們更深地瞭解，在晚餐中講的另外一句話：「人若為自己的朋友捨掉性命，再也沒有比這更大的愛情了」。天主的光榮在於流

露祂永遠的愛與生命；基督的光榮在於十字架上的受難聖死，以及復活時彰顯的天主的愛和生命；基督信徒、耶穌弟子的光榮在於彼此相愛，犧牲自我。光榮引人認出發光體；天主在基督身上流露的愛與生命，引人認出天主與耶穌基督；信徒彼此相愛，世人因此認出他們是耶穌的門徒。

解釋了今天福音之後，我們在復活期的禮儀中，發現基督復活在我們身上產生的恩寵效果。我們分享了天主在基督內展現的光榮，同時也催迫我們以相愛、以犧牲自我，彰顯天主的光榮，這正是耶穌的新命令；這新命令實在不是一種法律形式的要求，而是我們內在的愛和生命的要求。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY
張春申神父 著

《活動及通告》

教宗方濟各 2016 年四月 福傳祈禱意向

總意向：為小農戶

願小農戶所付出的勞力，能獲得相稱的報酬。

福傳意向：為非洲的基督徒

願非洲的基督徒能在政治與宗教的衝突中，為在耶穌基督內的愛與信仰作見證。

道理班 CM 2016-2017 註冊開始 3/2- 5/22

聖心學校道理班於 3/22 正式接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。

聖心中文學校 2016-2017 註冊開始

Sacred Heart Chinese School 2016-2017 正式接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。

[信仰講座] 慈悲的護衛者 — 聖神 5/7

神師： 白兆軍 神父

時間： 2016 年 5 月 7 日 1:30PM - 4:30PM

地點： St. Clare North Hall

報名： 網路報名 or

吳興民 shingmin.wu@gmail.com,

路芄芄 pernglu@gmail.com

費用： 免費

注意事項： 請攜帶聖經、筆記本。



北美華人天主教使徒大會 10/7-10/9

由北加州華人團體主辦，即日接受報名至 8/30 止。這是與我們每個人息息相關的大事情，請踴躍參與，並積極為此祈禱。詳情請上網查閱，或者參閱大會官方網站：<http://nacca.sfchinesecatholic.org/>

免費球票

The Serra Club of Santa Clara will be sponsoring a Family Game Night with the San Jose Giants vs. the Lake Elsinore Storm at the Municipal Stadium in San Jose on Saturday, May 6, 2016. Tickets are FREE and can be picked up at parish office.

堂區教友名錄攝影 Family Directory Photography

第二批堂區攝影順利結束，兩期攝影共計約一百二十戶教友家庭參與了拍攝。如果您錯過了前兩期，期望參與攝影，請

- 發郵件到 directory-photography@sjccc.org 說明意向，我們會盡力安排更多拍攝機會。

- 撥打 Lifetouch 的 1-866-756-0281 預約去其他場所拍攝照片，(只要說明是為 SJCCM Family Directory 拍攝)。

- 提供一張清晰的全家福，Lifetouch 需要 \$10 手續費。請同時提供所有拍照人員的中英文姓名。

所有拍攝照片和提供照片放在堂區名錄上的家庭都將收到一本免費的堂區名錄。

若欲額外訂購堂區名錄，每本工本費為 \$5。

也歡迎教友和朋友在堂區名錄後面刊登公司廣告，個人紀念日以及追思已亡的訊息。詳情稍後公佈。

聖荷西教區各修會的神父、修女的金慶、銀慶 彌撒

為慶祝聖荷西教區各修會的神父、修女的金慶、銀慶，主教將於五月七日下午三點半在 Bellamine 教堂舉行彌撒。歡迎大家來和這些奉獻一生給教會的神長、修女們一起慶祝。

堂區名錄附錄

堂區教友名錄攝影目前有一百二十戶教友家庭參與了拍攝。在我們的家庭名錄附錄有以下三種篇幅：

- **特殊的慶祝活動：** 為您重要的家庭活動，如婚禮、週年紀念和畢業等。
- **紀念：** 為我們已過世的兄弟姐妹們，和曾經為我們服務的已逝世的神父們。
- **商家廣告：** 從整頁到名片大小的廣告，如果您或任何朋友有興趣，請告訴我們！